

# LETTRE PLAINTE POUR VOL CONTRE X

## THEFT STATEMENT

### DESCRIPTION DES FAITS - DESCRIPTION OF THE FACTS

**DÉCRIVEZ LA MANIÈRE DONT VOUS PENSEZ QUE S'EST DÉROULÉ LE VOL - PLEASE DESCRIBE THE WAY YOU BELIEVE THE THEFT HAPPENED :**

- vol d'objet(s) porté(s) sur la victime, dans ses poches ou un sac qu'elle tenait - *Pickpocketing*
- vol d'objets posés au sol ou sur une table, vol au dos à dos... - *Theft of objects placed on the ground or on a table ; theft back to back...*

**PRÉCISEZ - SPECIFY :**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**DATE ET HEURE DES FAITS (JJ/MM/AAAA)  
 CRIME'S DATE AND HOURS (DD/MM/YYYY)**

Le ..... à .....

**LIEU DES FAITS - CRIME'S PLACE**

soyez précis dans la description : nom du lieu, adresse, coordonnées précises, n° de ligne de transport, n° de chambre... - *be specific in the description: address, transport line, room number...*

- dans la rue - *in the street*
- dans une gare - *train station*
- à l'aéroport - *at the airport*
- dans les transports en commun - *public transport*
  - bus - *bus*
  - metro - *subway*
  - RER - *RER*
  - tramway - *tramway*
- dans un grand magasin / boutique - *in department stores, shops*
- dans un musée - *at the museum*
- à l'hôtel - *at the hotel*
  - chambre - *room*
  - dans le hall - *in the lobby*
- dans un taxi / uber - *in a cab / Uber*
- dans un café / restaurant - *in a cafe/restaurant*
- dans une enceinte sportive - *In a stadium*
- autre lieu - *other place*

**PRÉCISEZ - SPECIFY :** .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

## VICTIME\* - VICTIM\*

Nom - name : .....

.....

Prénom - firstname : .....

.....

Date de naissance (JJ/MM/AAAA) - date of birth (DD/MM/YYYY) :

Le ..... à .....

Lieu de naissance - place of birth : .....

.....

Numéro de carte d'identité - ID Card and number :

.....

Numéro de passeport - Passport and number :

.....

Adresse - address : .....

.....

.....

Adresse de résidence en France - address in France : .....

.....

.....

N° téléphone - telephone number :

.....

E-mail : .....

.....

accord de la personne concernée pour la mise en œuvre  
de la communication électronique pénale  
agreement of the relevant person regarding the implementation  
of criminal electronic communication

## DESCRIPTION DE L'AUTEUR(S) - PERPETRATOR'S DESCRIPTION

### JE PEUX PRÉCISER LES ÉLÉMENTS SUIVANTS CONCERNANT LE OU LES AUTEURS DU VOL

I CAN SPECIFY THE FOLLOWING ELEMENTS  
CONCERNING THE AUTHOR(S) OF THE ACTS :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

### NOMBRE DE PERSONNES

HOW MANY THIEVES WERE THERE : .....

### INDIVIDU 1 - INDIVIDUAL 1

Sexe (gender) :

homme (male)  femme (female)

Âge (age) : .....ans (years) Taille (stature) : .....Cms

gros (big)  moyen (means)  maigre (thin)

Type (looking) :

Européen (caucasian)  
 Africain (african)  
 Nord africain (arabic)  
 Asiatique (asian)  
 Latino américain (latino)  
 autre (other) .....

Particularités (other) :

moustache (moustache)  
 barbe (beard)  
 lunettes (glasses)  
 cicatrice (scar)  
 tatouage (tattoo)  
 piercing (piercing)  
 autre (other) .....

Couleur des cheveux

(hair color) :

Noir (black)  
 brun (brown)  
 blond (blond)  
 blanc (white)  
 roux (red)  
 chauve (bald)  
 autre (other) .....

Tenue vestimentaire  
(si éléments caracté-  
ristiques particuliers)

- clothing (if specific  
characteristic elements)

.....

.....

.....

## INDIVIDU 2 - INDIVIDUAL 2

**Sexe (gender) :**

- homme (male)     femme (female)

**Âge (age) :** .....ans (years)    **Taille (stature) :** .....Cms

- gros (big)    moyen (means)    maigre (thin)

**Type (looking) :**

- Européen (caucasian)  
 Africain (african)  
 Nord africain (arabic)  
 Asiatique (asian)  
 Latino américain (latino)  
 autre (other) .....

**Particularités (other) :**

- moustache (moustache)  
 barbe (beard)  
 lunettes (glasses)  
 cicatrice (scar)  
 tatouage (tattoo)  
 piercing (piercing)  
 autre (other) .....

**Couleur des cheveux**

(hair color) :

- Noir (black)  
 brun (brown)  
 blond (blond)  
 blanc (white)  
 roux (red)  
 chauve (bald)  
 autre (other) .....

**Tenue vestimentaire**  
**(si éléments caractéristiques particuliers)**

- clothing (if specific characteristic elements)

## INDIVIDU 3 - INDIVIDUAL 3

**Sexe (gender) :**

- homme (male)     femme (female)

**Âge (age) :** .....ans (years)    **Taille (stature) :** .....Cms

- gros (big)    moyen (means)    maigre (thin)

**Type (looking) :**

- Européen (caucasian)  
 Africain (african)  
 Nord africain (arabic)  
 Asiatique (asian)  
 Latino américain (latino)  
 autre (other) .....

**Particularités (other) :**

- moustache (moustache)  
 barbe (beard)  
 lunettes (glasses)  
 cicatrice (scar)  
 tatouage (tattoo)  
 piercing (piercing)  
 autre (other) .....

**Couleur des cheveux**

(hair color) :

- Noir (black)  
 brun (brown)  
 blond (blond)  
 blanc (white)  
 roux (red)  
 chauve (bald)  
 autre (other) .....

**Tenue vestimentaire**  
**(si éléments caractéristiques particuliers)**

- clothing (if specific characteristic elements)

**Pourriez vous reconnaître le(s) agresseur(s) ? - Would you be able to recognize the perpetrators(s) ?**    Oui (Yes)    Non (No)

## PREJUDICE - DAMAGE

### OBJETS VOLÉS (INDIQUEZ TOUS DÉTAILS NÉCESSAIRES)

STOLEN GOODS (PLEASE SPECIFY ANY SIGNIFICANT DETAILS)

Sac à main - handbag :

.....

Sac à dos - Rucksack :

.....

Sac de voyage - travel bag :

.....

Valise - suitcase :

.....

portefeuille - wallet :

.....

porte-monnaie - Purse :

.....

Argent en espèces - Change :

.....

Carte de crédit - Credit card :

.....

Chèques de voyage - Traveler checks :

.....

Billet d'avion - Airplane ticket :

.....

Passeport - Passport

- Numéro - number : .....

- date et lieu de délivrance - date and place of issue :

..... / ..... / .....

Carte d'identité - Identity card

- Numéro - number : .....

- date et lieu de délivrance - date and place of issue :

..... / ..... / .....

Permis de conduire - Driving licence

Téléphone portable - mobile phone :

- Modèle - Model : .....

- numéro de série ou IMEI - serial or IMEI number :

.....

Appareil photo - camera :

- Précisez - Specify : .....

Caméscope - video camera

- Précisez - Specify : .....

Bijoux - jewels :

- Précisez - Specify : .....

Ordinateur portable - laptop computer :

- Précisez - Specify : .....

Clefs - keys :

Autre objet - other good :

- Précisez - Specify : .....

Montant estimé du préjudice subi - *estimated amount of damage suffered*) : ..... €

**Je dépose plainte contre personne inconnue pour les faits sus-visés,  
auprès de Madame/Monsieur le Procureur de la République près le Tribunal Judiciaire de ...**

*I file a complaint against X for the known facts aimed, to the Public Prosecutor  
of the Republic near the judicial tribunal of ...*

.....  
.....

À (place) .....

**Signature du plaignant - signature of complainant**

Le (date) ..... / ..... / .....

TO BE COMPLETED BY FRENCH AUTHORITIES

**Transmis à Madame/Monsieur le Procureur de la République près le tribunal judiciaire de**

Le ..... / ..... / .....

**Signature**

Nom :

Prénom :

Qualité :

\* Des données à caractère personnel vous concernant ou relatives à l'objet que vous avez déclaré volé sont enregistrés dans certains fichiers de police pour les besoins de la procédure.  
Vous pouvez obtenir communication de ces données ainsi que, en cas d'erreur, leur rectification ou leur suppression. Ces droits s'exercent directement auprès du gestionnaire des fichiers concernés dont les coordonnées sont disponibles sur le site du ministère de l'Intérieur : [www.interieur.gouv.fr](http://www.interieur.gouv.fr)

*Personal data concerning you or relating to the object that you have declared stolen are recorded in certain police files for the purposes of the procedure. You can obtain communication of this data as well as, in the event of an error, their rectification or deletion. These rights are exercised directly with the manager of the files concerned, whose contact details are available on the website of the ministry of the Interior : [www.interieur.gouv.fr](http://www.interieur.gouv.fr)*